

La construction de la cellule 1 commencera ce printemps

Les travaux de construction de la première cellule du monticule artificiel en surface du Projet de Port Hope commenceront ce printemps, pour permettre le nettoyage des déchets radioactifs historiques de faible activité une fois que la cellule sera prête à recevoir les déchets en 2018.

La cellule 1 sera la première de quatre cellules prévues dans le monticule artificiel en surface, conçu pour isoler les déchets radioactifs de faible activité de l'environnement. Le monticule emprisonnera les déchets au sommet, au fond et sur les côtés au moyen de couches multiples et épaisses de matériaux naturels et spécialement fabriqués. Son rendement sera étroitement surveillé au cours de la construction et pendant des centaines d'années pour garantir son efficacité. Environ 15 mois seront nécessaires à la construction de cette cellule de pointe.

Bien que le site possède déjà une installation de stockage de déchets radioactifs de faible

DANS CE NUMÉRO

Début de la campagne 4 ... 2

Conception du nettoyage ... 4

Échéancier du Projet de Port Hope ... 4

Le GLC souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres ... 5

Une vue du monticule ... 6

activité, les travaux récemment effectués permettront la construction d'une cellule installée dans une zone non radiologique. En début d'année, les entrepreneurs



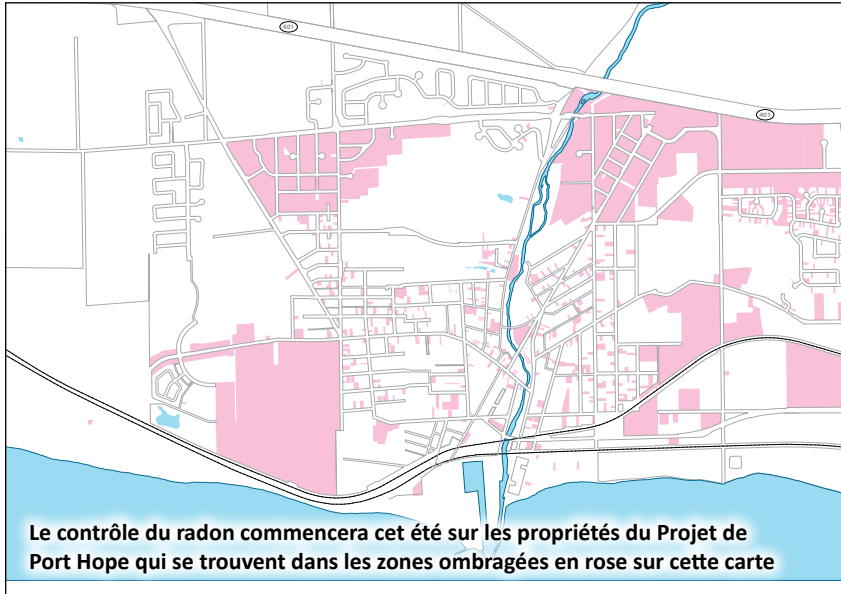
Préparation du site : Les entrepreneurs de l'IRPH ont procédé l'hiver dernier à l'enlèvement des déchets radioactifs de faible activité sur le terrain de construction de la cellule 1.

mandatés dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) ont enlevé les déchets radioactifs de faible activité de la zone où la cellule sera construite et les ont empilés sur le site. La zone non radiologique comprendra des bâtiments et offrira un accès propre aux travailleurs et aux véhicules de construction.

continued on pg. 6...

Visite de la nouvelle usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope ... Page 5

La campagne 4 du contrôle du radon devrait commencer cet été.



Si votre propriété se trouve dans une de ces zones roses, cela signifie qu'elle est incluse, comme les 1 250 autres propriétés, dans la campagne 4 du contrôle radiologique des propriétés. Le contrôle du radon devrait commencer sur ces propriétés à la fin de l'été.

Le bureau de gestion de l'IRPH a fait parvenir les trousseaux de consentement et d'information à tous les propriétaires fonciers inclus dans la campagne 4. Au milieu de l'été, les entrepreneurs qui travaillent pour le compte de l'IRPH commenceront à communiquer avec les propriétaires fonciers qui ont renvoyé leurs formulaires signés pour prendre rendez-vous afin d'installer les moniteurs de radon, qui resteront sur place pendant six mois.

Par mesure de sécurité personnelle, chaque propriété a reçu un numéro d'identification de site qui sera utilisé dans toutes les communications entre le propriétaire foncier et l'équipe de contrôle. Les employés affectés au contrôle porteront aussi un insigne et des vêtements qui les identifieront en tant qu'entrepreneurs de l'IRPH.

Le test de contrôle du radon est le premier de quatre tests effectués lors de chaque campagne. Au cours des 5 campagnes, dans le cadre du programme de contrôle radiologique des propriétés, on mesurera les 4 800 propriétés du quartier urbain de Port Hope et quelques-unes du quartier rural pour détecter la présence de déchets radioactifs de faible activité historiques.

Le Bureau de gestion (BG) de l'IRPH mesure les taux de radon dans les bâtiments parce que des concentrations élevées de radon peuvent indiquer la présence de déchets radioactifs de faible activité

(DRFA) historiques dans le sol autour ou en dessous des bâtiments et, peut-être, dans des matériaux de construction.

Si la mesure du radon révèle des niveaux supérieurs aux lignes directrices de Santé Canada, et qu'on a confirmé que les déchets radioactifs de faible activité historiques sont la source du radon, le BG-IRPH prendra des mesures d'atténuation jusqu'à ce que les déchets aient été éliminés. Dans les cas où on confirmera que les niveaux élevés de radon sont présents naturellement, et ne découlent pas de déchets radioactifs de faible activité historiques, le BG-IRPH fournira aux propriétaires des conseils quant aux mesures appropriées à prendre.



Les moniteurs de radon resteront en place pendant environ six mois.

Le point sur les campagnes

Avec le lancement de la campagne 4, environ 4 000 propriétés participeront à certains aspects du contrôle du radon. Voici où nous en sommes dans les 5 campagnes :

- **Campagne 1/Terminée :**
Tous les tests sur les 430 propriétés sont terminés. Les travaux en vue du nettoyage et de la restauration d'environ 45 propriétés, où la présence de déchets radioactifs de faible activité historiques a été décelée, devraient commencer cet été.
- **Campagne 2/Contrôle du radon terminé :**
Le contrôle de 800 propriétés consistait à effectuer des balayages radiologiques des rayons gamma à l'extérieur et à l'intérieur, et à procéder au forage de trous et à l'échantillonnage du sol.
- **Campagne 3/Contrôle du radon terminé :**
1 450 propriétés ont été testées pour déceler la présence de radon et les résultats ont été transmis aux propriétaires. Les autres tests devaient avoir lieu à l'automne.
- **Campagne 4/Formulaires de consentement envoyés :**
Les trousse de consentement et d'information ont été expédiées à 1 250 propriétaires fonciers (voir la carte). Le contrôle du radon devrait commencer à la fin de l'été.
- **Campagne 5/En cours d'élaboration**



Échantillonnage des sols



Forage de trous



Balayage des rayons gamma à l'intérieur



Des appareils de détection haut de gamme ont été utilisés pour recueillir des données radiologiques et pour établir une carte des sites radiologiques.

Phase 1 « Essais sur des emprises routières » terminée

Les recherches radiologiques commencées en octobre dernier le long d'environ 175 emprises routières et allées à Port Hope sont terminées. Les résultats sont attendus à la fin de l'été. En 2017 suivront le forage de trous et un échantillonnage du sol. Les emprises testées ont été identifiées en 2001 comme des emplacements potentiels de déchets radioactifs de faible activité historiques.

Un chemin bien indiqué



Utilisation de drapeaux pour indiquer l'emplacement des conduites des services publics

Les entrepreneurs de l'IRPH effectuent des tests dans le cadre de la campagne 2 sur des propriétés partout à Port Hope. Avant le début des travaux, qui comprennent notamment le forage de trous et l'échantillonnage du sol, il est nécessaire de repérer et de marquer

toutes les conduites des services publics (électricité, gaz, téléphone, etc.) enterrées afin que les travailleurs puissent les éviter. Ces emplacements sont marqués à l'aide de drapeaux et, quelques fois, avec de la peinture en aérosol. L'entrepreneur enlèvera les drapeaux une fois les travaux terminés et lorsqu'il aura reçu la confirmation qu'il n'y aura pas d'autres forages.

Afin que l'entrepreneur puisse achever les travaux efficacement, laissez les drapeaux et les marques de peinture en place, jusqu'à ce que ce dernier les enlève. Il faut tenir les enfants et les animaux domestiques loin des jalons indicateurs.

Organisation du nettoyage : de la planification à la restauration

Cet été, le BG-IRPH planifiera le nettoyage et la restauration d'environ 45 propriétés résidentielles. Les résultats des tests effectués dans le cadre de la campagne 1 ont indiqué la présence de déchets radioactifs de faible activité historiques dans ces propriétés.

Pour minimiser les bouleversements qu'occasionnent ces travaux dans la communauté, le nettoyage s'effectuera quartier par quartier, intégrant les travaux sur les propriétés résidentielles et la décontamination sur les principaux sites et emprises à proximité, dans la mesure

du possible. Trois « sites connus » – l'ancienne école St. Mary, le parc de la rue Caroline et le monticule de stockage temporaire de la rue Peter – font partie de ces plans.

Environ 375 des 4 800 propriétés testées nécessitent à un certain degré d'être nettoyées, allant du retrait d'une petite quantité de terre à des travaux plus importants, comme la décontamination à l'intérieur de certaines propriétés.

Une fois les trousseaux dûment remplis, le BG-IRPH travaillera de concert avec chaque propriétaire en vue d'arriver à une entente sur la manière de procéder à la décontamination et à la restauration de la propriété.

Le nettoyage est prévu commencer en 2018, une fois que l'usine de gestion des déchets à long terme sera prête à recevoir les déchets, et il s'échelonnera sur plusieurs années.

L'échéancier du Projet Port Hope est en cours d'élaboration – comme le contrôle radiologique des propriétés et le début de la construction du monticule artificiel – ainsi que les travaux qui mèneront ce projet à terme – le nettoyage et la restauration des principaux sites, des propriétés résidentielles et des sites de déchets industriels spécifiés.



¹ Pine Street North, Usine de traitement des eaux d'égout, jetée centrale

² Bâtiment abandonné, propriété de l'ancienne école St. Mary, parc de la rue Caroline, monticule de la rue Peter

³ Estimée 51,250 mètres cubes de déchets industriels tels que définis par accord juridique

⁴ Une fois le monticule fermé, le site fera l'objet d'une surveillance et d'un entretien continus

L'échéancier est basé sur les renseignements obtenus en avril 2016 et pourrait changer.

Le GLC souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres



Orientation conjointe pour les GLC : Les membres du groupe de liaison des citoyens (GLC) du Projet de Port Hope et les membres du GLC du Projet de Port Granby ont visité le futur site de nettoyage de Port Hope lors d'une séance d'orientation conjointe en février dernier.

Cinq citoyens de la région, représentatifs des intérêts de la communauté, se sont joints au GLC du Projet de Port Hope dans le cadre de la dernière campagne de recrutement. Ce groupe de bénévoles fait part au BG-IRPH des points de vue de la communauté à propos du nettoyage et de la gestion à long terme des déchets radioactifs de faible activité historiques à Port Hope.

Voici les nouveaux membres:

L'IRPH commencera la prochaine phase de recrutement du GLC au mois de septembre. Pour en savoir davantage et vous inscrire, consultez le site au www.phai.ca ou téléphonez au Centre d'échange d'informations

- **Dan Bulger :** représentant, Northumberland Hills, Association of Realtors
- **Amanda Yakiwchuk :** représentante, Port Hope Rotary Club
- **Judith Schroder :** Citoyens en général, professeure retraitée
- **Stan Muldoon :** représentant, Pine Ridge Hiking Club
- **Dawn McArthur :** représentante, Conseil de parents mixte de Port Hope High School/ Dr. Hawkins Sr. Public School

Les nouveaux membres ont rejoint les sept membres du GLC réélus – Britt Earl, Terry Holmes, Robert Trew, Will Lambert, Janette Laffin, Brian Maxwell et Bree Nixon – pour un mandat minimal de deux ans.

Visite de l'usine des eaux usées



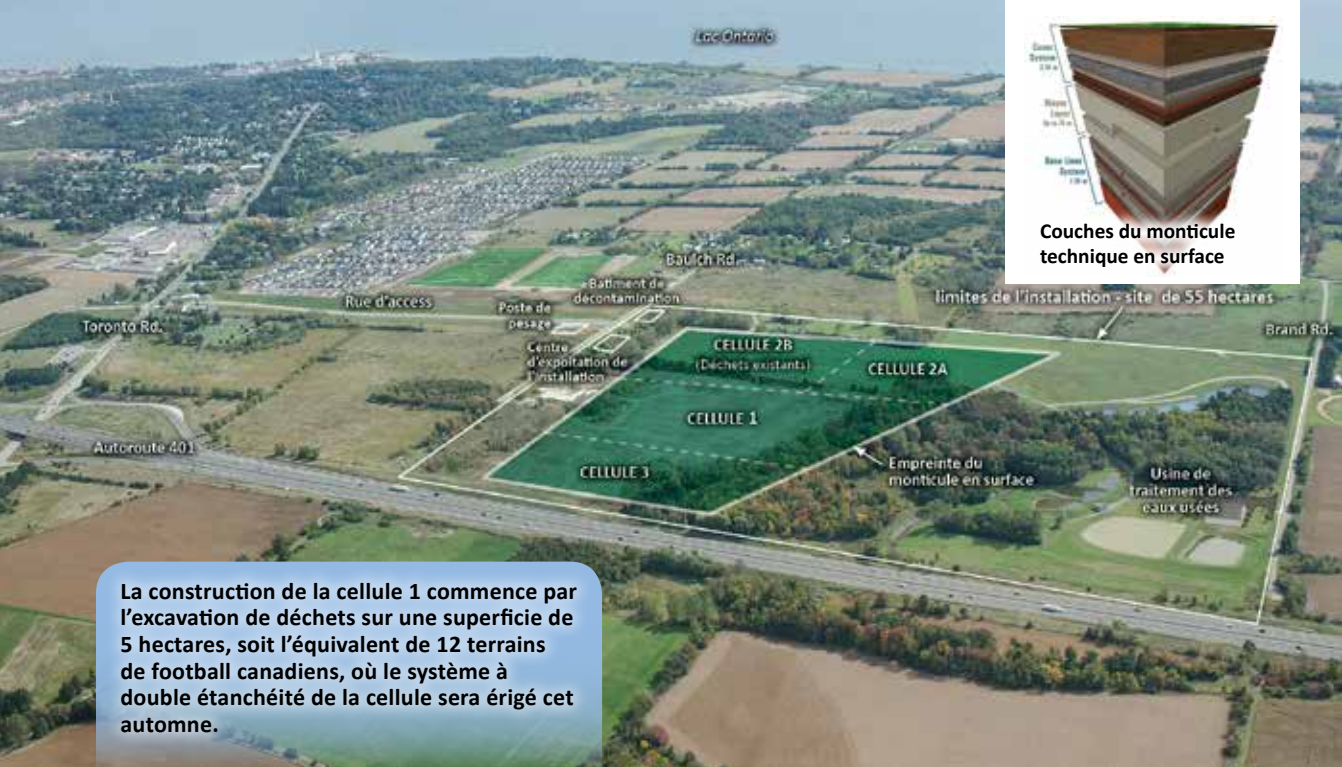
Joignez-vous au personnel de l'IRPH pour voir de vos yeux cette étape importante du projet.

Quand : Vendredi 22 avril et samedi 23 avril 2016

Où : Usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope

Pour vous inscrire, téléphonez au bureau de gestion de l'IRPH avant le 20 avril au 905-885-0291 ou faites parvenir un courriel à info@phai.ca

L'espace est limité, seuls les participants inscrits pourront effectuer la visite.



...Construction de la cellule 1, suite de la page 1

L'entrepreneur devra respecter des normes rigoureuses en matière de santé et de sécurité, en conformité avec le processus d'autorisation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire dans le cadre du Projet de Port Hope. Les obligations de l'entrepreneur à l'égard de la protection du public, des travailleurs et de l'environnement comprennent la gestion de la poussière, la santé et la sécurité au travail, la radioprotection et les plans de gestion de la circulation.

L'achèvement de la cellule 1 du monticule artificiel en surface permettra de procéder au nettoyage des déchets radioactifs de faible activité qui devrait commencer en 2018. Les déchets provenant de différents sites à Port Hope seront amenés à l'installation de gestion des déchets à long terme et stockés pendant des centaines d'années. Ces déchets sont un legs des activités de raffinage du radium et de l'uranium d'Eldorado qui ont eu lieu à Port Hope entre les années 1930 et les années 1950.

Échange d'information sur le projet de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH)

115 Toronto Road, Port Hope, ON L1A 3S4 • Tel: 905.885.0291 • Fax: 905.885.9344 • info@phai.ca • www.phai.ca

Trouvez-nous sur Facebook



Suivez-nous sur Twitter

